

Mémorial

du



Memorial

des

Grand-Duché de Luxembourg. Großherzogtums Luxemburg.

Mercredi, le 5 février 1958.

No 7

Mittwoch, den 5. februar 1958.

Avis. — Relations extérieures. — Le 17 janvier 1958 S.A. R. Madame la Grande-Duchesse a reçu en audience pour la remise de ses lettres de créance S. Exc. Monsieur Hassan *Moharram*, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire d’Egypte.

Ala même occasion S. Exc. Monsieur Hassan *Moharram* a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

— Le 17 janvier 1958 S.A.R. Madame la Grande-Duchesse a reçu en audience pour la remise de ses lettres de créance Monsieur le Dr. Santiago *Verdeja y Sardina*, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire de Cuba.

A la même occasion S. Exc. Monsieur le Dr. Santiago *Verdeja y Sardina* a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur. — 17 janvier 1958.

Arrêté grand-ducal du 20 janvier 1958, accordant démission honorable à Monsieur Michel Rasquin, Ministre.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu, Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.

Vu l’art. 77 de la Constitution et sur le rapport de Notre Ministre d’Etat, Président du Gouvernement ;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er}. Démission honorable est accordée, sur sa demande, à Monsieur Michel *Rasquin*, Ministre des Affaires Economiques, avec remerciements pour ses bons et loyaux services.

Art. 2. Notre Ministre d’Etat, Président du Gouvernement, est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Palais de Luxembourg, le 20 janvier 1958.

Charlotte.

*Le Ministre d’Etat,
Président du Gouvernement,
Joseph Bech.*

Arrêté grand-ducal du 22 janvier 1958 portant détermination des catégories de fonctionnaires et d’employés parmi lesquelles le Ministre ayant dans ses attributions les dommages de guerre peut choisir ses délégués.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu, Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.

Vu l’article 72 de la loi du 25 février 1950 concernant l’indemnisation des dommages de guerre ;

Vu l’article 27 de la loi du 16 janvier 1866 sur l’organisation du Conseil d’Etat et considérant qu’il y a urgence ;

Sur le rapport de Notre Ministre des Finances et après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er}. Les catégories de fonctionnaires et d’employés parmi lesquelles le Ministre ayant dans ses attributions les dommages de guerre peut choisir ses délégués sont :

1° les conseillers de Gouvernement,

2° les attachés de Justice, occupés au Ministère des Finances et aux Offices des Dommages de Guerre et de la Reconstruction.

Art. 2. Notre Ministre des Finances ayant dans ses attributions les Dommages de Guerre est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au *Mémorial*.

Palais de Luxembourg, le 22 janvier 1958.

Charlotte.

Le Ministre des Finances,
Pierre Werner.

Arrêté ministériel du 25 janvier 1958, modifiant l'arrêté ministériel du 14 septembre 1957 suspendant l'obligation de produire une licence pour l'importation de certaines marchandises.

Le Ministre des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur,
Le Ministre des Finances,
Le Ministre de l'Agriculture,
Le Secrétaire d'Etat aux Affaires Economiques,

Vu la convention du 23 mai 1935, instituant entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Belgique un régime commun en matière de réglementation des importations, des exportations et du transit, et la loi du 15 juillet 1935 approuvant ladite convention;

Vu la loi du 14 juin 1954, portant approbation de l'Accord de Préunion entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Royaume des Pays-Bas, signé à Luxembourg, le 15 octobre 1949, ainsi que de six autres actes internationaux conclus en vue de promouvoir l'Union économique entre le Luxembourg, la Belgique et les Pays-Bas ;

Vu l'arrêté grand-ducal du 20 janvier 1955, relatif à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises ;

Vu l'arrêté ministériel du 14 septembre 1957, suspendant l'obligation de produire une licence pour l'importation de certaines marchandises ;

Vu l'avis de la Commission Administrative Mixte Belge-Luxembourgeoise;

Après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Arrêtent :

Art. 1^{er}. L'annexe à l'arrêté ministériel du 14 septembre 1957, suspendant l'obligation de produire une licence pour l'importation de certaines marchandises, doit être complétée comme suit:

597 a Fermetures, autres que les fermetures à glissière, consistant en bandes en matière textile avec agrafes, oeillets, boutons-pression, etc rivés, cousus ou autrement fixés.

Art. 2. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication au *Mémorial*.

Luxembourg, le 25 janvier 1958.

*Le Ministre des Affaires Etrangères et
du Commerce Extérieur,*
Joseph Bech.

Le Ministre des Finances,
Pierre Werner.

Le Ministre de l'Agriculture,
Emile Colling.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires Economiques,
Paul Wilwertz.

Arrêté ministériel du 25 janvier 1958, modifiant l'arrêté ministériel du 14 septembre 1957, suspendant l'obligation de produire une licence pour l'exportation de certaines marchandises.

Le Ministre des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur,
Le Ministre des Finances,
Le Ministre de l'Agriculture,
Le Secrétaire d'Etat aux Affaires Economiques,

Vu la convention du 23 mai 1935, instituant entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Belgique un régime commun en matière de réglementation des importations, des exportations et du transit et la loi du 15 juillet 1935, approuvant ladite convention ;

Vu la loi du 14 juin 1954, portant approbation de l'Accord de Préunion entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Royaume des Pays-Bas, signé à Luxembourg, le 15 octobre 1949, ainsi que de six autres actes internationaux conclus en vue de promouvoir l'Union économique entre le Luxembourg, la Belgique et les Pays-Bas ;

Vu l'arrêté grand-ducal du 20 janvier 1955, relatif à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises ;

Vu l'arrêté ministériel du 14 septembre 1957, suspendant l'obligation de produire une licence pour l'importation de certaines marchandises ;

Vu l'avis de la Commission Administrative Mixte Belgo-Luxembourgeoise;
 Après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Arrêtent:

Art. 1^{er}. Dans l'annexe 1 à l'arrêté ministériel du 14 septembre 1957, suspendant l'obligation de produire une licence pour l'exportation de certaines marchandises, il y a lieu de supprimer les positions tarifaires suivantes:

510 a 1 — Velours et peluches d'ameublement en laine, épinglés

533 a 1 A I — Velours et peluches d'ameublement en coton écru, épinglés

533 a 2 A I — Velours et peluches d'ameublement en coton, autre qu'écru, épinglés.

Art. 2. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication au *Mémorial*.

Luxembourg, le 25 janvier 1958.

*Le Ministre des Affaires Etrangères et
 du Commerce Extérieur,*
Joseph Bech.

Le Ministre des Finances,
Pierre Werner.

Le Ministre de l'Agriculture,
Emile Colling.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires Economiques,
Paul Wilwertz.

Avis. — Santé Publique. — Par arrêté grand-ducal du 27 décembre 1957, ont été nommés membres du Collège Médical :

a) *membres effectifs :*

M. le Dr. Henri *Loutsch*, médecin à Luxembourg ;

M. le Dr. Alphonse *Zoller*, médecin à Rédange s/Attert ;

M. Robert *Hoffmann*, pharmacien à Dudelange ;

b) *membre suppléant :*

M. le Dr. Nicolas *Huberty*, médecin à Ettelbruck. — 14 janvier 1958.

Avis. — Indigénat. — Par déclaration d'option faite le 24 mars 1953 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Richter Anne-Marie*, épouse *Theisen Henri*, née le 17 juin 1933 à Aach/Allemagne, demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par déclaration d'option faite le 26 mars 1957 devant l'officier de l'état civil de la commune de Boulaide, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Simon Fernande*, épouse *Daubenfeld Gérard*, née le 14 mai 1920 à Warnach/Belgique, demeurant à Surré, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

Avis. — Emprunt grand-ducal 4% de 1946 (1^{re} tranche).

L'amortissement à la date du 15 février 1958, de l'emprunt grand-ducal 4% de 1946 1^{re} tranche, pour lequel une somme de 3.380.000,— francs est prévue, a été fait partiellement par rachats en bourse. Pour le remboursement du reste il a été procédé à un tirage au sort.

Ont été rachetées:

Litt. C. 11 obligations à 5.000,— francs

Litt. D. 8 obligations à 10.000,— francs

Le tirage au sort a donné le résultat suivant :

Litt. A. — 60 obligations à 500 francs

| | | | | | | | | | |
|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 121 | 597 | 1097 | 1501 | 2011 | 2277 | 2817 | 3269 | 3675 | 4189 |
| 122 | 598 | 1098 | 1502 | 2012 | 2278 | 2818 | 3270 | 3676 | 4190 |
| 267 | 735 | 1227 | 1675 | 2111 | 2433 | 2995 | 3313 | 3803 | 4361 |
| 268 | 736 | 1228 | 1676 | 2112 | 2434 | 2996 | 3314 | 3804 | 4362 |
| 423 | 863 | 1379 | 1877 | 2183 | 2641 | 3097 | 3521 | 3979 | 4363 |
| 424 | 864 | 1380 | 1878 | 2184 | 2642 | 3098 | 3522 | 3980 | 4364 |

Litt. B. — 400 obligations à 1.000 francs.

| | | | | | | | | | |
|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 321 | 1058 | 3325 | 5732 | 6529 | 8946 | 10633 | 11650 | 13717 | 16094 |
| 322 | 1059 | 3326 | 5733 | 6530 | 8947 | 10634 | 12711 | 13718 | 16095 |
| 323 | 1060 | 3327 | 5734 | 7551 | 8948 | 10635 | 12712 | 13719 | 16096 |
| 324 | 2461 | 3328 | 5735 | 7552 | 8949 | 10636 | 12713 | 13720 | 16097 |
| 325 | 2462 | 3329 | 5736 | 7553 | 8950 | 10637 | 12714 | 14821 | 16098 |
| 326 | 2463 | 3330 | 5737 | 7554 | 9591 | 10638 | 12715 | 14822 | 16099 |
| 327 | 2464 | 4731 | 5738 | 7555 | 9592 | 10639 | 12716 | 14823 | 16100 |
| 328 | 2465 | 4732 | 5739 | 7556 | 9593 | 10640 | 12717 | 14824 | 17061 |
| 329 | 2466 | 4733 | 5740 | 7557 | 9594 | 11641 | 12718 | 14825 | 17062 |
| 330 | 2467 | 4734 | 6521 | 7558 | 9595 | 11642 | 12719 | 14826 | 17063 |
| 1051 | 2468 | 4735 | 6522 | 7559 | 9596 | 11643 | 12720 | 14827 | 17064 |
| 1052 | 2469 | 4736 | 6523 | 7560 | 9597 | 11644 | 13711 | 14828 | 17065 |
| 1053 | 2470 | 4737 | 6524 | 8941 | 9598 | 11645 | 13712 | 14829 | 17066 |
| 1054 | 3321 | 4738 | 6525 | 8942 | 9599 | 11646 | 13713 | 14830 | 17067 |
| 1055 | 3322 | 4739 | 6526 | 8943 | 9600 | 11647 | 13714 | 16091 | 17068 |
| 1056 | 3323 | 4740 | 6527 | 8944 | 10631 | 11648 | 13715 | 16092 | 17069 |
| 1057 | 3324 | 5731 | 6528 | 8945 | 10632 | 11649 | 13716 | 16093 | 17070 |

| | | | | | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 18331 | 19984 | 21747 | 23400 | 26493 | 28526 | 30539 | 32872 | 36215 | 38008 |
| 18332 | 19985 | 21748 | 24501 | 26494 | 28527 | 30540 | 32873 | 36216 | 38009 |
| 18333 | 19986 | 21749 | 24502 | 26495 | 28528 | 31651 | 32874 | 36217 | 38010 |
| 18334 | 19987 | 21750 | 24503 | 26496 | 28529 | 31652 | 32875 | 36218 | 38661 |
| 18335 | 19988 | 22651 | 24504 | 26497 | 28530 | 31653 | 32876 | 36219 | 38662 |
| 18336 | 19989 | 22652 | 24505 | 26498 | 29801 | 31654 | 32877 | 36220 | 38663 |
| 18337 | 19990 | 22653 | 24506 | 26499 | 29802 | 31655 | 32878 | 36591 | 38664 |
| 18338 | 20621 | 22654 | 24507 | 26500 | 29803 | 31656 | 32879 | 36592 | 38665 |
| 18339 | 20622 | 22655 | 24508 | 27351 | 29804 | 31657 | 32880 | 36593 | 38666 |
| 18340 | 20623 | 22656 | 24509 | 27352 | 29805 | 31658 | 34721 | 36594 | 38667 |
| 19071 | 20624 | 22657 | 24510 | 27353 | 29806 | 31659 | 34722 | 36595 | 38668 |
| 19072 | 20625 | 22658 | 25661 | 27354 | 29807 | 31660 | 34723 | 36596 | 38669 |
| 19073 | 20626 | 22659 | 25662 | 27355 | 29808 | 32371 | 34724 | 36597 | 38670 |
| 19074 | 20627 | 22660 | 25663 | 27356 | 29809 | 32372 | 34725 | 36598 | 39171 |
| 19075 | 20628 | 23391 | 25664 | 27357 | 29810 | 32373 | 34726 | 36599 | 39172 |
| 19076 | 20629 | 23392 | 25665 | 27358 | 30531 | 32374 | 34727 | 36600 | 39173 |
| 19077 | 20630 | 23393 | 25666 | 27359 | 30532 | 32375 | 34728 | 38001 | 39174 |
| 19078 | 21741 | 23394 | 25667 | 27360 | 30533 | 32376 | 34729 | 38002 | 39175 |
| 19079 | 21742 | 23395 | 25668 | 28521 | 30534 | 32377 | 34730 | 38003 | 39176 |
| 19080 | 21743 | 23396 | 25669 | 28522 | 30535 | 32378 | 36211 | 38004 | 39177 |
| 19981 | 21744 | 23397 | 25670 | 28523 | 30536 | 32379 | 36212 | 38005 | 39178 |
| 19982 | 21745 | 23398 | 26491 | 28524 | 30537 | 32380 | 36213 | 38006 | 39179 |
| 19983 | 21746 | 23399 | 26492 | 28525 | 30538 | 32871 | 36214 | 38007 | 39180 |

Litt. C. — 133 obligations à 5.000 francs.

| | | | | | | | | | |
|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|
| 83 | 1637 | 2900 | 4336 | 6127 | 7161 | 9151 | 10528 | 12153 | 12894 |
| 84 | 1638 | 3037 | 4663 | 6128 | 7162 | 9152 | 10685 | 12154 | 13261 |
| 313 | 1847 | 3038 | 4664 | 6401 | 7443 | 9443 | 10686 | 12233 | 13262 |
| 314 | 1848 | 3253 | 4961 | 6402 | 7444 | 9444 | 10919 | 12234 | 13523 |
| 537 | 1965 | 3254 | 4962 | 6613 | 7791 | 9691 | 10920 | 12319 | 13524 |
| 538 | 1966 | 3489 | 5093 | 6614 | 8001 | 9692 | 11059 | 12320 | 13721 |
| 757 | 2093 | 3490 | 5094 | 6765 | 8002 | 9971 | 11060 | 12387 | 13722 |
| 758 | 2193 | 3781 | 5279 | 6766 | 8465 | 9972 | 11399 | 12388 | 13961 |
| 977 | 2194 | 3782 | 5280 | 6995 | 8466 | 10121 | 11400 | 12525 | 13962 |
| 978 | 2497 | 3993 | 5663 | 6996 | 8739 | 10122 | 11809 | 12526 | 14061 |
| 1175 | 2498 | 3994 | 5664 | 7006 | 8740 | 10341 | 11810 | 12611 | 14062 |
| 1176 | 2709 | 4151 | 5843 | 7039 | 8979 | 10342 | 12099 | 12612 | 14305 |
| 1473 | 2710 | 4152 | 5844 | 7044 | 8980 | 10527 | 12100 | 12893 | 14306 |
| 1474 | 2899 | 4335 | | | | | | | |

Litt. D. — 70 obligations à 10.000 francs.

| | | | | | | | | | |
|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 75 | 899 | 1478 | 2321 | 3256 | 4121 | 5004 | 5604 | 6309 | 6998 |
| 99 | 900 | 1503 | 2322 | 3427 | 4122 | 5165 | 5779 | 6310 | 7225 |
| 100 | 1149 | 1504 | 2539 | 3428 | 4291 | 5166 | 5780 | 6525 | 7226 |
| 457 | 1150 | 1903 | 2540 | 3611 | 4292 | 5377 | 5889 | 6526 | 7569 |
| 458 | 1261 | 1904 | 2817 | 3612 | 4647 | 5378 | 5890 | 6717 | 7570 |
| 619 | 1262 | 2105 | 2818 | 3885 | 4648 | 5545 | 6173 | 6718 | 7789 |
| 620 | 1477 | 2106 | 3255 | 3886 | 5003 | 5546 | 6174 | 6997 | 7790 |

Litt. E. — 7 obligations à 50.000 francs

| | | | | | | |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 51 | 167 | 205 | 367 | 466 | 567 | 663 |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|

Litt. F. — 11 obligations à 100.000 francs

| | | | | | | | | | |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| 33 | 221 | 329 | 455 | 535 | 641 | 705 | 843 | 954 | 1030 |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|

177

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement :

Litt. A à 500 francs.

592 (2)

Litt. B. à 1000 francs.

| | | | | |
|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 6661 (2) | 10776 (2) | 28744 (2) | 34704 (2) | 34707 (2) |
| 6662 (2) | 14842 (2) | 28745 (2) | 34705 (2) | 34708 (2) |
| 6663 (2) | 14843 (2) | 28746 (2) | 34706 (2) | 34709 (2) |

Litt. C. à 5000 francs.

| | | | |
|----------|----------|----------|-----------|
| 1021 (2) | 1022 (2) | 8728 (2) | 12875 (1) |
|----------|----------|----------|-----------|

Litt. D. à 10.000 francs.

4525 (2)

(1) obligations amorties le 15 février 1956

(2) obligations amorties le 15 février 1957.

Les intérêts des obligations sorties au tirage du 13 décembre 1957 cesseront de courir à partir du 15 février 1958. — 15 janvier 1958.

Avis. — Emprunt grand-ducal 4% de 1957.

L'amortissement à la date du 1^{er} mars 1958, de l'emprunt grand-ducal 4% de 1957, pour lequel une somme de 3.683.000,— francs est prévue, a été fait partiellement par rachats en bourse. Pour le remboursement du reste il a été procédé à un tirage au sort.

Ont été rachetées :

*Litt. A. 17 obligations à 1.000,— francs**Litt. B. 52 obligations à 5.000,— francs.**Litt. C. 44 obligations à 10.000,— francs**Litt. D. 6 obligations à 50.000,— francs**Litt. E. 7 obligations à 100.000,— francs*

Le tirage au sort a donné le résultat suivant :

Litt. A. — 66 obligations à 1.000 francs.

| | | | | | | | | | |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 118 | 1045 | 1849 | 2893 | 3629 | 4499 | 5439 | 6048 | 6618 | 7224 |
| 309 | 1155 | 1951 | 3032 | 3751 | 4645 | 5550 | 6155 | 6725 | 7350 |
| 489 | 1234 | 2107 | 3149 | 3920 | 4731 | 5601 | 6254 | 6836 | 7442 |
| 633 | 1327 | 2309 | 3227 | 4039 | 4855 | 5636 | 6372 | 6949 | 7554 |
| 797 | 1464 | 2480 | 3372 | 4153 | 4920 | 5808 | 6450 | 7035 | 7686 |
| 919 | 1666 | 2583 | 3469 | 4242 | 5087 | 5955 | 6559 | 7140 | 7824 |
| 1000 | 1777 | 2719 | 3553 | 4368 | 5303 | | | | |

Litt. E. — 4 obligations à 100.000 francs.

118 299 487 1039

Litt. F. — 3 obligations à 500.000 francs

61 149 236

Les intérêts des obligations sorties au tirage du 3 janvier 1958 cesseront de courir à partir du 1^{er} mars 1958. — 15 janvier 1958.

VILLE DE LUXEMBOURG.

Emprunt de fr. 100.000.000,— à 4¼%, émission 1955.

Tirage du 16 janvier 1958.

Titres remboursables le 1^{er} mars 1958.

Litt. A: francs 1.000,— nominal les 48 obligations portant les

N^{os} 140, 227, 231, 269, 326, 330, 370, 382, 504, 518, 545, 564, 572, 585, 612, 721, 773, 833, 844, 927, 932, 941, 977, 984, 1105, 1143, 1163, 1165, 1169, 1234, 1335, 1336, 1343, 1354, 1381, 1383, 1426, 1486, 1568, 1588, 1840, 1845, 1861, 1873, 1879, 1903, 1918, 1934;

Litt. B : francs 5.000,— nominal les 65 obligations portant les

N^{os} 265, 451, 601, 683, 706, 709, 721, 920, 934, 935, 936, 995, 998, 1007, 1009, 1012, 1013, 1063, 1150, 1795, 1201, 1220, 1295, 1302, 1307, 1312, 1314, 1339, 1481, 1496, 1512, 1615, 1622, 1629, 1630, 1634, 1640, 1645, 1652, 1657, 1665, 1716, 1718, 1720, 1722, 1725, 1726, 2023, 2036, 2041, 2042, 2065, 2067, 2078, 2087, 2163, 2237, 2252, 2258, 2280, 2306, 2314, 2319, 2320, 2483 ;

Litt. C : francs 10.000,— nominal les 60 obligations portant les

N^{os} 115, 118, 160, 163, 170, 214, 327, 386, 468, 501, 522, 533, 537, 556, 612, 655, 664, 852, 942, 947, 985, 1036, 1037, 1114, 1146, 1249, 1299, 1301, 1447, 1456, 1482, 1588, 1593, 1603, 1673, 1678, 1702, 1705, 1724, 1767, 1844, 1930, 1945, 1949, 1996, 2053, 2092, 2100, 2120, 2125, 2230, 2292, 2302, 2313, 2320, 2353, 2377, 2384, 2397, 2398 ;

Litt. D : francs 50.000,— nominal les 31 obligations portant les

N^{os} 3, 34, 66, 74, 124, 134, 179, 226, 244, 444, 488, 491, 526, 601, 610, 638, 689, 735, 770, 819, 830, 999, 1010, 1051, 1078, 1096, 1112, 1116, 1213, 1214, 1228.

Les intérêts de ces obligations cesseront de courir à partir du 1^{er} mars 1958.

Relevé des obligations sorties aux tirages précédents et non encore présentées au remboursement.

Litt. C : francs 10.000,— nominal les 2 obligations portant les

N^{os} 879, 1293.

Le remboursement se fera :

1° aux guichets de la Banque Générale du Luxembourg, société anonyme à Luxembourg et

2° aux guichets de la Banque Internationale à Luxembourg, société anonyme à Luxembourg.

Luxembourg, le 16 janvier 1958.

Avis. — Postes, Télégraphes et Téléphones. — Par arrêté grand-ducal du 17 janvier 1958 M. Félix Wies, sous-percepteur des postes à Junglinster, a été nommé percepteur des postes à Vianden. — 18 janvier 1958.

Avis. — Enregistrement et Domaines. — Par arrêté grand-ducal du 17 janvier 1958 M. Lucien *Brandenburg*, receveur de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines à Redange, a été nommé contrôleur de l'Enregistrement à Diekirch.

— Par arrêté grand-ducal du même jour M. Armand *Welter*, sous-chef de bureau de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines à Luxembourg, a été nommé receveur de l'Enregistrement et des Domaines à Redange/Attert.

— Par arrêté grand-ducal du même jour M. Christophe *Welter*, surnuméraire de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines à Luxembourg, a été nommé sous-chef de bureau de l'Enregistrement et des Domaines à Luxembourg. — 18 janvier 1958.

Avis. — Indigénat. — Par déclaration d'option faite le 31 octobre 1955 devant l'officier de l'état civil de la commune d'Esch-sur-Alzette, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Sonnen Elfriede-Cécile-Marie*, épouse *Sowa Jean*, née le 13 juin 1932 à Matzen/Allemagne, demeurant à Esch-sur-Alzette, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par déclaration de recouvrement faite le 8 mars 1956 devant l'officier de l'état civil de la commune d'Esch-sur-Alzette, en conformité de l'art. 26,2 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Weber Anne-Marie-Antoinette*, épouse *Acciarini Isidore*, née le 6 avril 1929 à Esch-sur-Alzette, demeurant à Esch-sur-Alzette, a recouvré la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par déclaration d'option faite le 7 avril 1957 devant l'officier de l'état civil de la commune d'Ettelbruck, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Sarret Marie-Micheline*, épouse *Schmit Jean*, née le 26 septembre 1936 à Niedercorn, demeurant à Ettelbruck, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

Avis. — Le nombre-indice du coût de la vie établi conformément à l'arrêté grand-ducal du 30 octobre 1948 est de 131,12 au 1^{er} janvier 1958, par rapport à la base 100 au 1^{er} janvier 1948.

Pour les 6 derniers mois les indices mensuels et les moyennes semestrielles s'établissent comme suit :

| | Indice du mois | Moyenne semestrielle |
|----------------------|-------------------|---------------------------|
| Août 1957 | 131,81 | 129,17 |
| Septembre 1957 | 131,57 | 129,82 |
| Octobre 1957 | 131,16 | 130,34 |
| Novembre 1957 | 131,46 | 130,90 |
| Décembre 1957..... | 131,63 | 131,30 |
| Janvier 1958..... | 131,12 | 131,46 — 17 janvier 1958. |